

TEXA eTRUCK



MANUALE TECNICO
TECHNICAL MANUAL
MANUEL TECHNIQUE
TECHNISCHE BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL TECNICO
MANUAL TECNICO
INSTRUKCJA OBSŁUGI TECHNICZNEJ
ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО

Rev.01

TEXA

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

РЕДАКЦИЯ РУКОВОДСТВА.....	5
ВВЕДЕНИЕ.....	6
1 ОПИСАНИЕ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ СИМВОЛОВ.....	7
2 ГЛОССАРИЙ.....	8
3 ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	9
3.1 Глоссарий - значение используемых терминов.....	9
3.2 Правила безопасности операторов.....	9
3.2.1 Общие правила безопасности.....	9
3.2.2 Опасность удушья.....	9
3.2.3 Опасность сдавливания.....	10
3.2.4 Опасность из-за включенных органов.....	11
3.2.5 Риск ожога.....	11
3.2.6 Опасность пожара и взрыва.....	12
3.2.7 Опасность уровня звука.....	12
3.2.8 Опасность высокого напряжения.....	13
3.2.9 Опасность интоксикации.....	13
3.3 Общие указания для использования оборудования и техобслуживания.....	13
4 СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ТЕХА eTRUCK.....	15
4.1 Общие правила.....	15
4.2 Безопасность пользователя.....	15
4.3 Безопасность транспортного средства.....	16
4.4 Безопасность устройства.....	16
5 ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	18
6 РАБОТА РАДИОУСТРОЙСТВ.....	19
7 НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	20
8 ТЕХА eTRUCK.....	21
9 ОПИСАНИЕ.....	22
10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	23
11 УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА.....	25

11.1	Предварительные операции.....	25
11.2	Настройка из приложения.....	25
11.3	Установка в автомобиль.....	26
11.3.1	Установка с 9-контактным адаптером Deutsch.....	27
12	КОМПЛЕКТ УСТАНОВКИ eTRUCK ДЛЯ VOLVO EURO IV-V (АКСЕССУАРЫ).....	28
13	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	34
14	ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ	34
15	КОДЫ МИГАНИЯ.....	35
16	ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ.....	37
17	ДИАГНОСТИКА.....	38
18	ПРАВОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	39

РЕДАКЦИЯ РУКОВОДСТВА

Этот документ является редакцией 01 Технического руководства ТЕХА eTRUCK.

Дата выпуска: 11/10/2017

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель,
мы Вам благодарны за покупку прибора TEXA для Вашей Автомастерской. Мы уверены в том, что он будет очень полезен и вы останетесь довольны его работой.

Пожалуйста, прочтите внимательно инструкции данного руководства и сохраните его для справки в будущем при необходимости.

Прочтение и понимание этого руководства поможет Вам избежать нанесения вреда людям и окружающим вещам, в результате неправильного использования продукта.

TEXA S.p.A. имеет право в любое время и без предварительного уведомления осуществлять любые изменения, признанные полезными для улучшения руководства или для удовлетворения любых технических или коммерческих потребностей.

Этот продукт предназначен для использования ТОЛЬКО автомеханиками. Сведениями, полученными из этого руководства, невозможно заменить все те знания, которые были приобретены при работе с автомобилями.

Единственная цель руководства - иллюстрировать, как работает приобретенный продукт и поэтому у него нет цели обучить специалистов, которые будут работать под их ответственность, отвечая лично по вредам людям или вещам в результате личной небрежности, неосторожности или неопытности даже, указывая, что они использовали TEXA S.p.A. продукт, следуя сведениям, содержащимся в этом руководстве.

Вы можете получать описания новых версий программ и связанных с ними новых функций с помощью услуги технических бюллетеней компании TEXA.

Это руководство является дополнительной частью продукта, к которому оно относится, а в случае перепродажи продукта, настоящий владелец должен будет дать его новому владельцу.

Полное или частичное копирование данного руководства в любой форме и без письменного разрешения со стороны компании TEXA S.p.A. запрещено.

Исходное руководство написано на итальянском языке, поэтому руководства на всех остальных языках являются переводами исходного руководства.

© **Авторское право и авторское право на базу данных 2018.**
Материалы данного руководства защищены авторским правом и авторским правом на базу данных. Все права защищены в соответствии с законом и международными конвенциями.

1 ОПИСАНИЕ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ СИМВОЛОВ

В данной главе рассмотрены символы, используемые в этом руководстве.

	Риск удушья
	Риск взрыва
	Опасность высокого напряжения
	Риск пожара / возгорания
	Опасность интоксикации
	Риск едких веществ
	Опасность уровня звука
	Риск движущихся частей
	Риск сдавливания
	Общий риск
	Важная информация

2 ГЛОССАРИЙ

Данная глава содержит описание использованных в руководстве технических терминов:

- **Устройство:** любое устройство *TEXA eTRUCK*.
- **АВТОМАСТЕРСКАЯ:** мастерская по ремонту автомобилей, которая продает и устанавливает устройства *TEXA eTRUCK*.
- **FLEET MANAGER:** менеджер (управляющий) автопарком, который подписан на контракт автопарка (*Fleet Contract*) для использования услуг, связанных с *TEXA eTRUCK*.
- **DRIVER:** водитель автомобиля из состава автопарка.
- **Автопарк:** группа автомобилей, управляемая **МЕНЕДЖЕРОМ АВТОПАРКА**, на которых установлено устройство *TEXA eTRUCK*.
- **ВЕБ-портал *TEXA eTRUCK FLEET MANAGER* (менеджер автопарка):** веб-портал компании *TEXA*, на котором **МЕНЕДЖЕР АВТОПАРКА** может просматривать данные об автомобилях его автопарка.
- **ВЕБ-портал *TEXA eTRUCK WORKSHOP* (автомастерская):** веб-портал компании *TEXA*, на котором сотрудник **АВТОМАСТЕРСКОЙ** может просматривать данные об автомобилях клиентов.
- **Список охвата (Coverage list):** официальный документ отмечающий автомобили, на которые можно безопасно устанавливать устройство.
- **16-контактная розетка OBD:** диагностическая розетка, специфичная для европейских автомобилей *EURO 4*, *EURO 5* и *EURO 6*, некоторых американских автомобилей для тяжелых условий эксплуатации и легких коммерческих автомобилей.
- **9-контактная розетка Deutsch OBD:** диагностическая розетка американских автомобилей для тяжелых условий эксплуатации.
- **Создание пары (Pairing):** процесс взаимного распознавания, происходящий перед установлением связи в первый раз между двумя устройствами *Bluetooth*. Может потребовать ввода идентификационного кода (*PIN*).

3 ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

3.1 Глоссарий - значение используемых терминов


- **Оператор:** специалист, ответственный за использование устройства / прибора.
- **Машина / устройство / прибор:** приобретенный продукт.
- **Среда работы:** место, где работает оператор.

3.2 Правила безопасности операторов

3.2.1 Общие правила безопасности

- Оператор должен быть трезвый и в себе, а также не принимать наркотиков и не пить алкоголя во время использования оборудования.
- Нельзя курить во время работы.
- Важно, что оператор прочитал и хорошо понял информацию и инструкции, указанные в технической документации, входящий в комплект поставки оборудования.
- Оператор должен следовать всем указаниям технической документации.
- Во время использования оборудования оператор обязан контролировать его.
- Оператор должен проверить, что он работает в среде работы, подходящей операциям, которые он должен осуществить.
- Оператор обязан предупредить о каждой аномалии или ситуациях опасности, связанных с средой работы и с оборудованием.
- Оператор должен следовать **ОЧЕНЬ ВНИМАТЕЛЬНО** правилам безопасности его среды работы и для операций, которые он должен осуществить.


3.2.2 Опасность удушья

	<p>Выхлопные газы двигателей внутреннего сгорания (будь они дизельные, газовые или бензиновые) являются вредными для здоровья и могут принести к серьёзным травмам Вашего организма.</p>
---	--

Меры безопасности

- Рабочая среда должна быть хорошо проветриваемая, иметь хорошую аспирацию, а также соответствовать действующему государственному законодательству.
- При работе в закрытых местах обязательно запустить установку аспирации.


3.2.3 Опасность сдавливания

	<p>Транспортные средства, которые проходят процесс заправки А/С, и устройства должны во время сервиса быть правильно заблокированы специальными механическими тормозами/колодками.</p>
---	--

Меры безопасности

- Убедитесь, что переключатель передач находится в нейтральном положении (или в парковочной позиции в случае АКП).
- Включите стояночный тормоз транспортного средства!
- Всегда блокируйте колеса транспортного средства определенными механическими захватми.
- Убедитесь, что устройство стабильно расположено на горизонтальной поверхности и колеса заблокированы специальными колодками.



3.2.4 Опасность из-за включенных органов

	<p>Двигатели транспортных средств имеют двигающиеся части как при включенном, так и при выключенном режиме (например: охлаждающий вентилятор управляется термическим выключателем, связанным с температуре охлаждающей жидкости и поэтому может включиться даже, когда транспортное средства выключено), которые могут ранить оператора.</p>
---	--

Меры безопасности

- Не приближайте руки к двигающимся частям двигателя.
- При работе на горячем двигателе отсоединяйте кабель вентилятора охлаждения для того, чтобы избежать внезапного включения вентилятора при выключенном двигателе.
- Не надевайте галстуки, свободную одежду, наручные украшения и часы во время работы с транспортным средством.
- Не приближайте кабели соединения, датчики и т.п. к двигающимся частям двигателя.

3.2.5 Риск ожога


 	<p>Части двигающегося двигателя или двигателя, который только что выключен, имеют очень высокую температуру, поэтому они могут обжечь оператора.</p> <p>Необходимо помнить, что глушитель с каталитическим дожигателем нагревается до очень высокой температуры и может причинить серьезные ожоги или привести к возгоранию.</p> <p>Кислотой, содержащейся в аккумуляторе транспортного средства является другой источник опасности.</p>
--	--

Меры безопасности

- Защитите лицо, руки и ноги, используя соответствующие защитные устройства.

- Не трогайте горячие компоненты транспортного средства, как например выхлопные трубы, радиаторы и соединения установки охлаждения.
- Убедитесь, что рядом с глушителем нет масляных натеков, ветоши, бумаги и прочих легко воспламеняющихся материалов.
- Избегайте попадания электролита на кожу, в глаза и на одежду, так как он чрезвычайно едкий и высокотоксичный.


3.2.6 Опасность пожара и взрыва

	<p>Потенциальными источниками пожара и / или взрыва являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Различные типы топлива, используемые в автомобиле, и их пары. • Хладагенты, применяемые в системе кондиционирования (A/C). • кислота, содержащаяся в аккумуляторе транспортного средства.
---	---

Меры безопасности

- Охладите двигатель.
- Нельзя курить вблизи транспортного средства!
- Не приближайте пламени к транспортному средству.
- Убедитесь, что электрические контакты хорошо изолированы.
- Собирайте возможное падавшее топливо.
- Собирайте возможный падавший хладагент.
- Убедитесь, что вы работаете в хорошо проветриваемом месте, имеющееся хорошую аспирацию.
- При работе в закрытых местах обязательно запустить установку аспирации.
- Закройте отверстия аккумулятора влажной тряпкой для предотвращения выделения взрывоопасного газа во время проверки или подзарядки.
- Избегайте возникновения искр при подключении кабелей к аккумулятору.


3.2.7 Опасность уровня звука

	<p>Высокий уровень шума в рабочей среде, особенно во время сервисных операций, может нанести ущерб слуху оператора.</p>
---	---

Меры безопасности

- Защитите уши, используя соответствующими защитными устройствами.


3.2.8 Опасность высокого напряжения

	<p>Напряжение сети, питающее оборудование, находящееся мастерской, и напряжение в установке включения транспортного средства могут вызвать удар электрическим током.</p>
---	--

Меры безопасности

- Убедитесь в том, что электрическая сеть в мастерской разработана в соответствии с государственным законодательством.
- Убедитесь в том, что используемое оборудование замкнуто на заземление.
- Необходимо отключать питание перед подключением и отключением кабелей.
- НЕ касайтесь высоковольтных кабелей при включенном двигателе.
- Убедитесь в собственной надежной изоляции от земли при работе с прибором.
- Работайте ТОЛЬКО сухими руками!
- Не заливайте и приближайте жидкости-проводники к двигателю, когда вы работаете.
- Никогда не оставляйте инструменты на аккумуляторе, так как это может привести к случайным контактам.

3.2.9 Опасность интоксикации

	<p>Шланги, используемые для выкачки газа могут освободить газ, являющийся вредным для оператора при температуре выше 250 °С или в случае пожара.</p>
---	--

Меры безопасности

- Сразу же обратитесь к врачу в случае вдыхания.
- Используйте перчатки из неопрена или с ПВХ, чтобы устранить загрязнения сгорания.

3.3 Общие указания для использования оборудования и техобслуживания

При использовании и обычном техобслуживании (как например замена предохранителей) оборудования важно, что Вы следуйте дальнейшим указаниям:

- Не снимайте, не наносите ущерб этикетам и указаниям опасности, находящимся на оборудовании! Они должны быть ясно разборчивы!
- Не снимите возможные устройства безопасности оборудования!
- Используйте ТОЛЬКО оригинальные запчасти или запчасти, авторизованные производителем.

- *Обратитесь к Вашему дилеру для внеочередного техобслуживания.*
- *Осуществите периодическую проверку электрических соединений оборудования и убедитесь в том, что они находятся в хорошем состоянии, заменяя сразу же поврежденные кабели.*
- *Осуществите периодическую проверку и замену изношенных частей.*
- *Не открывайте и не разбирайте оборудование.*

4 СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ТЕХА eTRUCK


Используемая технология для контроля разработки и производства ТЕХА eTRUCK делает его надежными, простым и безопасным в применении устройством.

Пользователи ТЕХА eTRUCK должны следовать общим мерам предосторожности, использовать устройство только по назначению и обслуживать его согласно указаниям из этого руководства.

4.1 Общие правила


- Пользователь должен внимательно прочитать и хорошо понять информацию и инструкции, указанные в технической документации, входящей в комплект поставки устройства.

4.2 Безопасность пользователя

	<p>Устройство было разработано и создано для простой, быстрой и безопасной установки; тем не менее невозможно полностью устранить некоторые риски при его работе.</p>
--	---

Меры безопасности:


- Перед началом установки убедитесь, что приборная панель автомобиля выключена.
- Проверьте, что автомобиль, на который устанавливается устройство, находится на ровной поверхности с примеренным стояночным тормозом.
- Убедитесь в отсутствии любых поврежденных кабелей вокруг диагностической розетки.
- Будьте осторожны, чтобы не порезаться об острые края пластиковых или металлических пластин вокруг диагностической розетки.

	<p>Положение в котором располагается устройство и поведение его светодиодов разработано для исключения любых возможных препятствий или помех для водителя.</p> <p>Снижение внимания во время вождения опасно для водителя и автомобиля.</p>
---	---

Меры безопасности:

- Не начинайте движение на автомобиле до установки обратно ранее снятых пластиковых деталей и панелей.
- Не теряйте самообладания при проверке состояния устройства или взаимодействии с ним непосредственно, либо через блок отображения.


4.3 Безопасность транспортного средства

	Устройство было разработано и создано для простой, быстрой и безопасной установки; тем не менее лучше не отменять любые средства безопасности автомобиля при работе устройства.
---	---

Меры безопасности:


- Аккуратно снимите все пластиковые детали, крышки или перегородки, которые могут закрывать диагностическую розетку, причем будьте осторожны и не ослабляйте любые винты или крепежные крючки.
- Будьте осторожны, чтобы не повредить любые пластиковые детали или кабели рядом с диагностической розеткой.
- Аккуратно верните на место и закройте все пластиковые детали, крышки или перегородки после установки устройства, что завершит фазу настройки.
- Не устанавливайте устройство в автомобили, которые не поддерживают это устройство.

4.4 Безопасность устройства

	Устройство разработано для применения в специфических условиях. Использование устройства при температуре или влажности, отличается от указанных, может влиять на производительность.
---	---

Меры безопасности:


- Всегда помещайте устройство в сухое место.
- Не подвергайте устройство воздействию тепла и не помещайте его рядом с источниками тепла.
- Поместите устройство так, чтобы обеспечить хорошую вентиляцию.
- Не используйте едкие химические вещества, растворители и сильные моющие средства для очистки устройства.

	Устройство создано механически прочным и пригодным для применения в указанных для него целях. Несоблюдение правил эксплуатации и избыточные механические нагрузки могут отрицательно сказаться на производительности.
---	--

Меры безопасности:


- Не бросайте, не трясите и не стучите по устройству.
- Не проводите воздействий любого типа, которые могут повредить устройство.
- Не открывайте и не разбирайте устройство.

- При отключении и подключении устройства работайте очень аккуратно, не прилагая значительных усилий к устройству и соединителям.
- Подключите устройство правильно и надежно, чтобы предотвратить случайное отключение во время использования.
- Не применяйте отвертки и другие инструменты для выравнивания и отключения устройства.

	<p>Устройство изготовлено по нормам электробезопасности и для работы с определенными уровнями питающего напряжения. Несоблюдение технических условий в отношении электропитания может влиять на производительность устройства.</p>
---	--

Меры безопасности:

- Не подвергайте устройство воздействию воды или других жидкостей.
- Используйте устройство в транспортных средствах с электропитанием постоянного тока 12-24 В (DC), соединением отрицательного полюса с шасси и во всех случаях только на поддерживаемых ТС.
- Подключение к устройству электропитания должно всегда проводиться от системы аккумулятора тестируемого автомобиля.

	<p>Проведенные тесты электромагнитной совместимости устройства гарантируют пригодность для технологий, обычно используемых в автомобилях (например: проверка двигателя, ABS, подушки безопасности и т.д.). Однако при признаках неправильной работы следует обратиться к продавцу автомобиля.</p>
---	---

5 ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Информацию об утилизации данного продукта, пожалуйста, см. в предоставленной брошюре.

6 РАБОТА РАДИОУСТРОЙСТВ

Беспроводное соединение с использованием технологии Bluetooth®

Беспроводное соединение с использованием технологии Bluetooth является стандартным и надежным методом обмена информацией между различными устройствами с помощью радиоволн. Данная технология используется во многих устройствах, например в мобильных телефонах, переносных устройствах, компьютерах, принтерах, фотокамерах, КПК и т.п.

Интерфейс Bluetooth производит поиск совместимых электронных устройств по генерируемому ими радиосигналу и устанавливают связь с этими устройствами. Приборы производят выбор и предлагают для связи только совместимые устройства. Это не исключает возможности присутствия других источников связи или помех.


НА ЭФФЕКТИВНОСТЬ И КАЧЕСТВО СОЕДИНЕНИЯ ПО BLUETOOTH МОЖЕТ ВЛИЯТЬ НАЛИЧИЕ ИСТОЧНИКОВ РАДИОПОМЕХ. ПРОТОКОЛ СВЯЗИ РАЗРАБОТАН ДЛЯ УСТРАНЕНИЯ ОШИБОК ЭТОГО ТИПА, ОДНАКО МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ ПРОБЛЕМЫ ПРИ ПЕРЕДАЧЕ ДАННЫХ, КОТОРЫЕ В НЕКОТОРЫХ СЛУЧАЯХ ПОТРЕБУЮТ УСТАНОВЛЕНИЯ СОЕДИНЕНИЯ ЗАНОВО.

ЕСЛИ БЕСПРОВОДНОЕ СОЕДИНЕНИЕ ЗАТРУДНЕНО И ВОЗНИКАЮТ ПРЕПЯТСТВИЯ ДЛЯ ОБЫЧНОЙ СВЯЗИ С ПРИБОРОМ, НЕОБХОДИМО ВЫЯВИТЬ ВНЕШНИЙ ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫХ ПОМЕХ И СНИЗИТЬ ЕГО ИНТЕНСИВНОСТЬ.

Установите прибор так, чтобы гарантировать правильную работу его радиоустройств. В частности, в общем случае, не закрывайте его никакими экранирующими или металлическими материалами.

7 НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Сокращенная "Декларация ЕС о соответствии"

	<p>Изготовитель, TEXA S.p.A, заявляет, что тип радиооборудования TEXA eTRUCK соответствует директиве RED 2014/53/EU.</p> <p>Полный текст "Декларации ЕС о соответствии" доступен в Интернете по адресу: http://www.texa.it/download.</p>
---	--

FCC Conformity

The E-truck complies with the following requirements: - FCC (Federal Communications Commission) Part 15

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID: T8RET17

8 TEXA eTRUCK

TEXA eTRUCK - компактное устройство, позволяющее автомастерской постоянно отслеживать состояние автомобиля дистанционно, проводить его техобслуживание предсказуемым образом и выполнять регулировочные функции, позволяющие восстановить оптимальные условия работы автомобиля.

Для АВТОМАСТЕРСКОЙ: eTRUCK связующий элемент между механиком и промышленным автомобилем, укрепляющий лояльность клиента за счет непрерывной сервисной помощи.

Для ВОДИТЕЛЯ и МЕНЕДЖЕРА АВТОПАРКА: eTRUCK идеальное техническое средство для ВОДИТЕЛЕЙ и МЕНЕДЖЕРОВ АВТОПАРКА, которые хотят постоянно обновлять состояние своих автомобилей, поскольку устройство обеспечивает проведение специальных действий для снижения стоимости и оптимизации эксплуатации автомобиля благодаря специальным приложениям и порталу управления.



Устройство может собирать необходимые данные в автомобиле и передавать их в реальном времени по Bluetooth на смартфон, выбранный в качестве блока отображения.

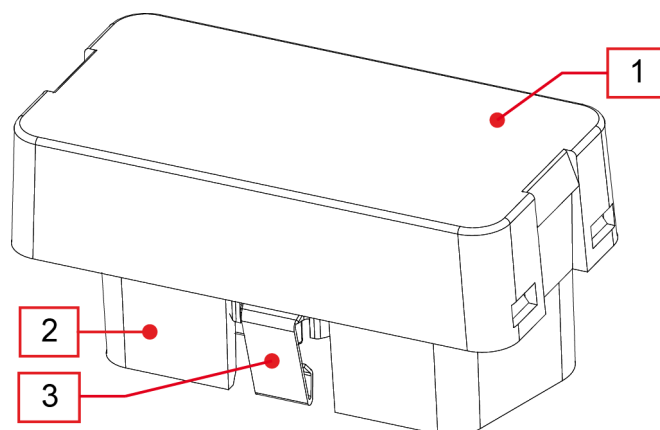
Для этого на смартфон нужно установить специальное приложение.

Приложение можно загрузить непосредственно из Интернета через



Более того, благодаря малому размеру устройство занимает небольшое пространство и не затрудняет вождение.

9 ОПИСАНИЕ



1. Светодиод

- Красный / зеленый светодиод
- Голубой светодиод

2. Соединитель OBD

3. Удерживающий крючок

(*) Дополнительную информацию см. в главе о кодах мигания.

10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Изготовитель	TEXA S.p.A.
Модель	TEXA eTRUCK
Процессор	ARM Cortex M4 (STM32F439ZIY6)
Память	<ul style="list-style-type: none"> • SDRAM: 8 МБ • Флэш-NAND: 4 ГБ
Связь	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth Classic (2.1) • Bluetooth 4.0 Low Energy (Smart Ready - интеллектуальная готовность)
Диагностический соединитель	OBD-розетка ISO15031-03 для систем 24 В
Поддерживаемые типы автомобильных шин связи	<ul style="list-style-type: none"> • 4 передатчика HS CAN подключены к OBD на контакты 3-11, 1-9, 12-13, 6-14, что можно разрешить индивидуально • 1 передатчик J1708 подключен к контактам 12-13 • 1 передатчик ISO9141-2, ISO14230 с токовой защитой 60 мА подключен к контактам 3 или 7
Визуальные предупреждения	<ul style="list-style-type: none"> • 1 зеленый/красный двухцветный светодиод • 1 голубой светодиод
Инерционный датчик	<ul style="list-style-type: none"> • Акселерометр: 3 оси, ± 16 г с выбором шкалы (FS) • Гироскоп: 3 оси, ± 2000 DPS (угловых градусов в секунду) с выбором шкалы (FS)
Напряжение питания	12 / 24 В пост. тока (dc)
Потребление	<ul style="list-style-type: none"> • Обычный режим: 60 / 120 мА (12 / 24 В пост. тока) • Дежурный режим: < 6 мА
Активация устройства	Возможна по OBD-контактам 1 и 8 или при мониторинге напряжения аккумулятора
Рабочая температура	- 20 °C – 60 °C
Температура хранения	- 40 °C – 85 °C
Рабочая полоса частот ISM (промышленность, наука и медицина)	2400 - 2483.5 МГц

Максимальная мощность передачи в частотном диапазоне	4 дБм
Относительная влажность	10% – 80 % без конденсации
Габаритные размеры [мм]	<p>Technical drawings of a device showing top, side, and front views with dimensions: 47.8 mm width, 24.4 mm height, and 23.4 mm depth.</p>
Вес	15 г
Директивы	RED 2014 / 53 / EU ROHS 2011 / 65 / EU
Производственные стандарты	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-17 3.1.1 EN 300 328 V2.1.1 EN 62311:2008 EN 60950-1:2006 / A11+A1+A12+AC:2001+A2:2013 ISO 7637-1:2002 ISO 7637-2:2011
Нормы	UN / ECE R10

11 УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА

В следующих разделах показана установка и настройка устройства или последовательно нескольких устройств.

В конце процедур установки и настройки устройство сможет работать только с автомобилем, на котором оно устанавливается.



Не устанавливайте устройство на автомобили, которые не отвечают требованиям совместимости, установленным компанией TEXA S.p.A.



Не перемещайте устройство на любой другой автомобиль без проведения процедуры установки и настройки.

11.1 Предварительные операции

- *Пройдите регистрацию на веб-портале **eTRUCK WORKSHOP (автомастерская)***
- *Получите адрес электронной почты для **МЕНЕДЖЕРА АВТОПАРКА (FLEET MANAGER)***
- *Загрузите приложение **АВТОМАСТЕРСКАЯ (WORKSHOP)** с сайта **Google Play Store** или **Apple App Store***
- *Возьмите в руки устанавливаемые устройства*

11.2 Настройка из приложения


Следующая процедура должна проводиться во время и по запросам приложения установки устройства.


Выполните следующее:

1. Запустите приложение АВТОМАСТЕРСКАЯ.
2. Введите адрес электронной почты для МЕНЕДЖЕРА АВТОПАРКА (FLEET MANAGER).
3. Определите устройство одним из следующих способов:
 - *Поиск по QR-коду на устройстве для получения серийного номера - дождитесь выдачи приложением PIN-кода по сети Интернет (рекомендованный режим и режим по умолчанию)*
 - *Ввод вручную серийного номера, указанного на устройстве - дождитесь выдачи приложением PIN-кода по сети Интернет (используйте этот режим, если невозможно сканирование QR-кода)*
 - *Ввод вручную серийного номера и PIN-кода, указанных на устройстве (используйте этот режим, если недоступно подключение к Интернету)*
4. По запросу приложения, введите регистрационный номер автомобиля с номерного знака.

5. Выберите **Марку** и **Модель** в специальном раскрывающемся меню.
 6. Подключите устройство к автомобилю согласно разделу **Установка в автомобиль**.
 7. Запустите настройку Bluetooth.
- Процедура настройки завершена.
- Приложение позволяет последовательно устанавливать другие устройства или завершить установки.

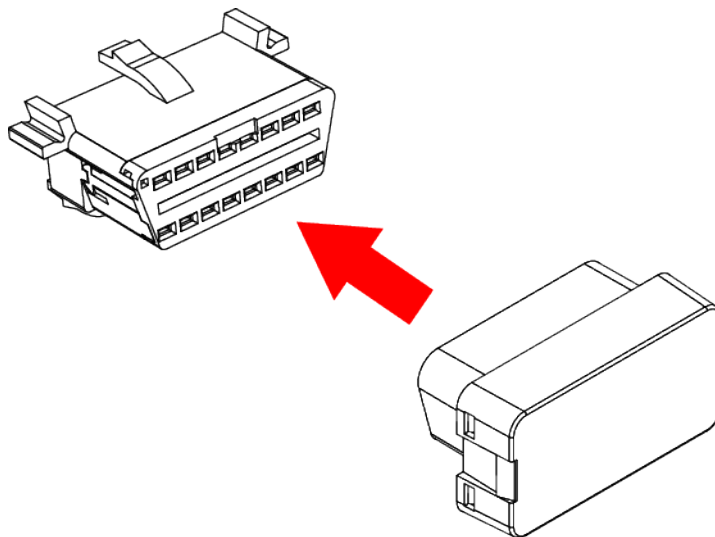
11.3 Установка в автомобиль

 **Может потребоваться отвертка для ослабления винтов крепления панелей, закрывающих диагностическую розетку.**

 **Чтобы предотвратить случайное отключение во время использования, проверьте надежность крепления устройства к диагностической розетке.**

Выполните следующее:

1. Выключите автомобиль (приборная панель выключена).
2. Найдите диагностическую розетку.
3. Аккуратно снимите любые панели, закрывающие диагностическую розетку.
4. Подключите устройство к диагностической розетке.



5. Включите автомобиль (приборная панель включена).
6. Аккуратно верните на место все снятые панели.

 **Во время установки проверьте, что различные компоненты вокруг диагностического разъема не повредят устройство.**

! Убедитесь, что положение устройства не мешает вождению.

! Не начинайте движение на автомобиле до правильного возвращения на место снятых пластиковых деталей и панелей.

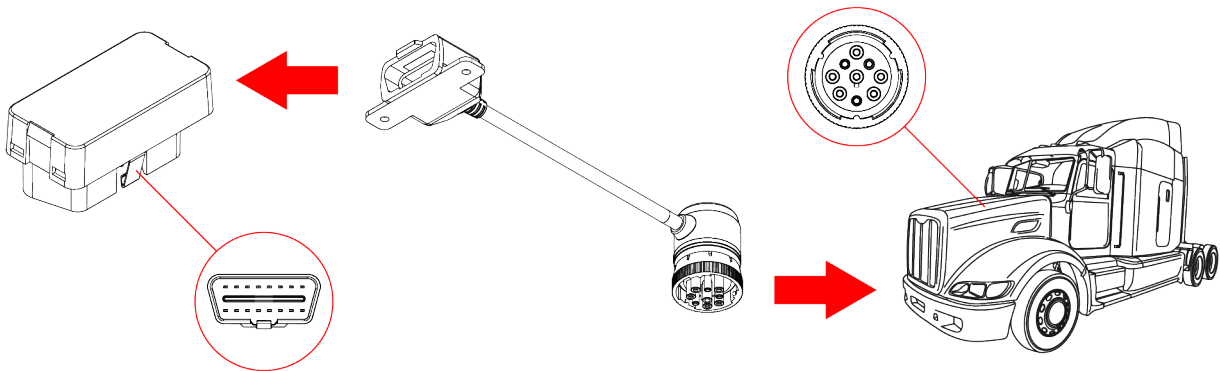
11.3.1 Установка с 9-контактным адаптером Deutsch

Устройство также можно установить на автомобиле с 9-контактной розеткой Deutsch через специальный адаптер, поставляемый TEXA S.p.A. (код: 3907794).

Для этого режима установки применимы все предупреждения из предыдущего раздела.

Выполните следующее:

1. Выключите автомобиль (приборная панель выключена).
2. Найдите диагностическую розетку.
3. Аккуратно снимите любые панели, закрывающие диагностическую розетку.
4. Подключите устройство к адаптеру.
5. Подключите адаптер к диагностической розетке.
6. При необходимости прикрепите адаптер винтами к приборной панели, чтобы он не мешал вождению.



7. Включите автомобиль (приборная панель включена).
8. Аккуратно верните на место все снятые панели.

12 КОМПЛЕКТ УСТАНОВКИ eTRUCK ДЛЯ VOLVO EURO IV-V (АКСЕССУАРЫ)

Промышленные автомобили шведской компании-изготовителя Volvo Truck с одобренным классом Euro IV и Euro V выпускались в разных конфигурациях, многие из которых имели две диагностические розетки.

Одна из них - для соединения EOBD, а другая - лицензированная диагностическая розетка Volvo Truck (справка Теха: соединительный кабель 3151 / T11B).

Для использования всех возможностей устройства eTRUCK необходимо доработать электрическую проводку в этой серии автомобилей.

Причина в том, что диагностическая розетка EOBD не позволяет анализировать все величины, а только параметры стандартного протокола EOBD.

Модификация не требует специальных технических знаний, а комплект установки содержит все необходимые материалы и информацию для проведения такой доработки.

Однако эти работы должен выполнить технический специалист с необходимыми знаниями для их правильного проведения.

Следуйте пошаговому описанию проводимых операций, снабженному разъясняющими изображениями.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Этот листок технической информации ТОЛЬКО для автомобилей с двумя диагностическими розетками.

Автомобили только с розеткой EOBD уже на 100% совместимы с устройством eTRUCK.

Комплект установки содержит:



A. Кабельные муфты

B. Кабельные клеммы

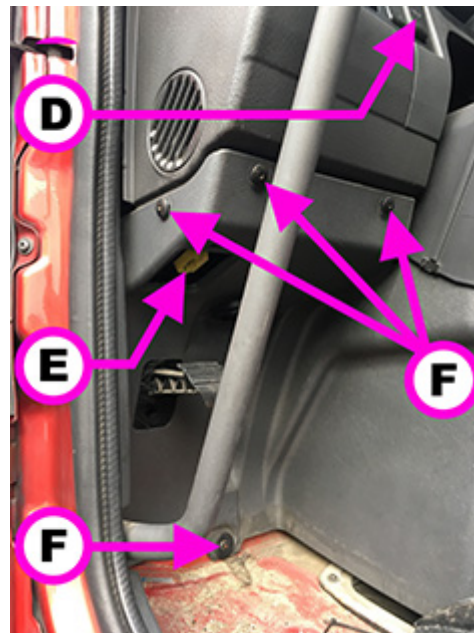
C. Электрические кабели

Для правильного монтажа комплекта и доступа ко всем функциям ТЕХА eTRUCK точно следуйте приведенным ниже инструкциям.

1. Убедитесь в применении стояночного тормоза.
2. Отключите аккумуляторы.
3. Найдите диагностические розетки.



4. Снимите 3 винта и пластиковую гайку.
5. Снимите воздушный канал обогрева.



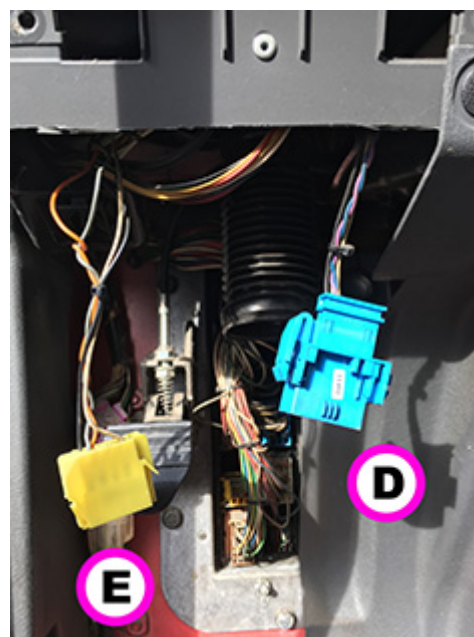
- D. Розетка EOBD
- E. Лицензированная розетка Volvo Truck
- F. Крепежные винты и гайки

6. Извлеките желтую диагностическую розетку и розетку EOBD из их корпусов, воздействуя на крепежные детали.

7. Убедитесь, что диагностическая розетка EOBD запитана на контакте 16 (черный провод исходной проводки) напрямую от положительного полюса аккумулятора (+30), но не от клеммы включения ключом (+15).

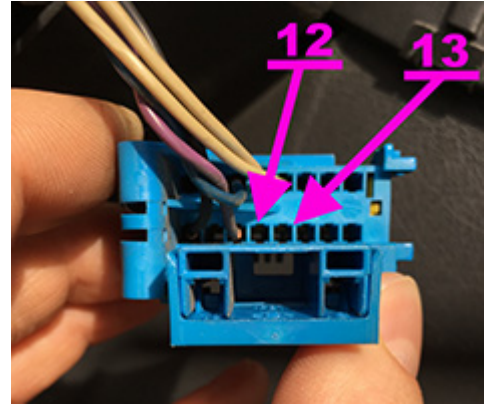
При необходимости восстановите проводку розетки EOBD.

Иначе не гарантированы все функциональные возможности ТЕХА eTRUCK.

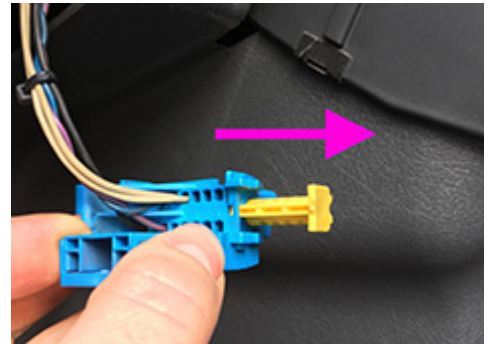


- D. Розетка EOBD
- E. Лицензированная розетка Volvo Truck

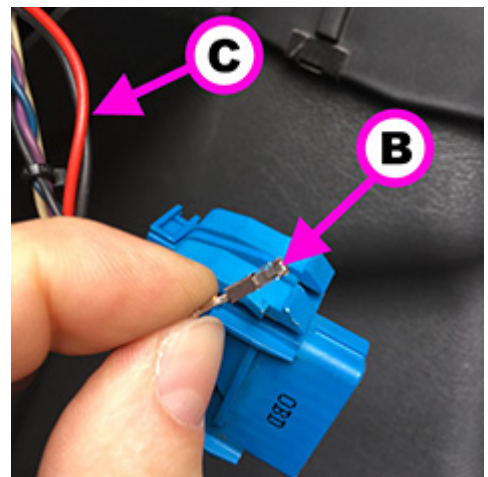
8. На розетке EOBD (светло-голубой соединитель) найдите контакты 12 и 13 (без монтажа кабелей).



9. Снимите желтый крепеж с розетки EOBD.



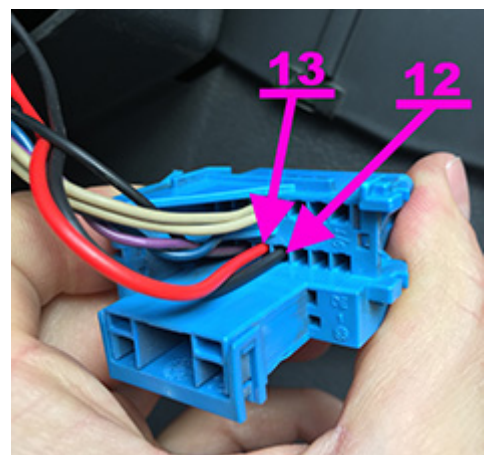
10. Используя красно/черные кабели и клеммы из комплекта поставки, обожмите клеммы на проводах.



В. Кабельные клеммы

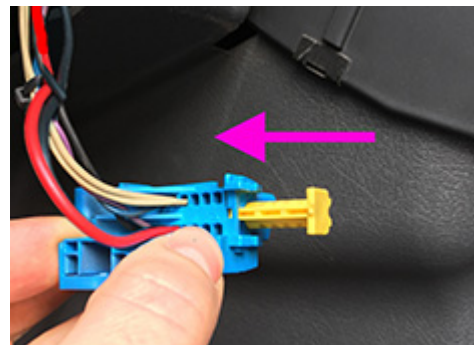
С. Электрические кабели

11. Вставьте черный кабель в контакт 12 и красный кабель в контакт 13 розетки EOBD.
Цвет кабеля: черный - контакт: 12
Цвет кабеля: красный - контакт: 13

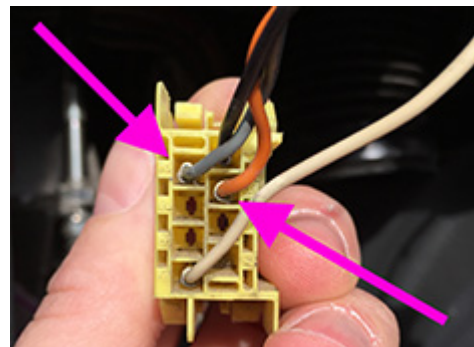


12. Установите обратно желтый крепеж.

13. Закрепите два кабеля (красный и черный) на имеющейся проводке, проложив их до желтой диагностической розетки.



14. На лицензированной розетке Volvo Truck (желтый соединитель) найдите контакты 2 (серый кабель) и 3 (оранжевый кабель).

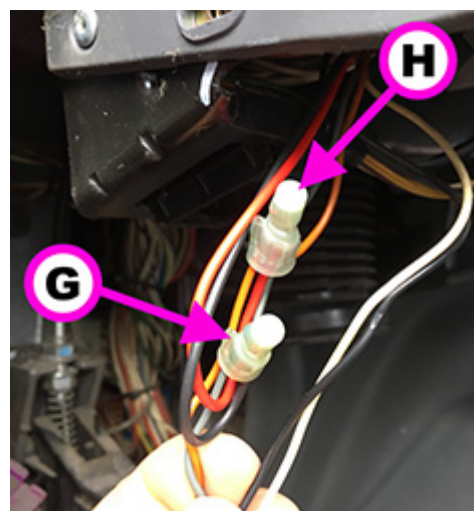


15. Кабельными муфтами из комплекта поставки соедините черный провод с серым и красный провод с оранжевым проводом желтой диагностической розетки.

ВНИМАНИЕ: чтобы применить кабельные муфты, необходимо обрезать серый и оранжевый провода.

Соответствие кабелей:

- *Черный + серый*
- *Красный + оранжевый*



G. Кабельная муфта с черным и серым проводами

H. Кабельная муфта с красным и оранжевым проводами

16. Установите желтую диагностическую розетку обратно в ее кронштейн.



17. Установите розетку EOBD обратно в ее кронштейн.



21. Снова подключите аккумуляторы
22. Теперь можно установить TEXA eTRUCK в розетку EOBD и использовать все функции этого устройства.



13 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

После установки и настройки устройства не требуется дальнейших действий.

Все взаимодействия производятся на смартфоне.

Устройство активируется вместе с включением приборной панели и автоматически подключается к смартфону, если он в пределах рабочего диапазона антенны Bluetooth устройства.



Во время движения не теряйте самообладания при проверке состояния устройства или взаимодействии с ним непосредственно, либо через смартфон.

За дополнительной помощью обратитесь к розничному продавцу или отправьте запрос о технической поддержке через функцию ТЕХА iSupport - eTRUCK.

14 ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Устройство запитано непосредственно от аккумулятора автомобиля, к которому оно подключено, через диагностическую розетку.

Диагностическая розетка автомобиля запитана всегда, даже при заглушенном двигателе и выключенной приборной панели.

Потребление никак не влияет на зарядку аккумулятора, однако следует отключить устройство от диагностической розетки автомобиля, если он не будет эксплуатироваться длительный срок.

15 КОДЫ МИГАНИЯ

Запустите ТЕХА eTRUCK за счет подключения (вставьте ТЕХА eTRUCK в диагностический разъем автомобиля) к неподвижному автомобилю.

Светодиод	Объяснение
ЗЕЛЕНый - ГОЛУБОЙ: быстрое попеременное мигание	Устройство подключено к автомобилю, доступно для создания пары.

- Устройство подключено по Bluetooth:

Светодиод	Объяснение
ГОЛУБОЙ: мигает медленно	Устройство настроено и подключено к транспортному средству.
ГОЛУБОЙ: 2 мигания	Устройство в одном из следующих состояний: <ul style="list-style-type: none"> • идет проверка настройки • не настроено, но подключено к транспортному средству • не настроено и не подключено
ГОЛУБОЙ: мигает быстро	Устройство настроено, но не подключено к транспортному средству.

- Устройство НЕ подключено по Bluetooth:

Светодиод	Объяснение
ЗЕЛЕНый: мигает медленно	Устройство настроено и подключено к транспортному средству.
ЗЕЛЕНый: 2 мигания	Устройство в одном из следующих состояний: <ul style="list-style-type: none"> • идет проверка настройки • не настроено, но подключено к транспортному средству • не настроено и не подключено
ЗЕЛЕНый: мигает быстро	Устройство настроено, но не подключено к транспортному средству.

Запуск ТЕХА eTRUCK за счет запуска двигателя (устройство уже подключено) неподвижного автомобиля.

Светодиод	Объяснение
-----------	------------

ГОЛУБОЙ: 2 мигания

Успешная аутентификация смартфона.

При каждом запуске TEXA eTRUCK:

Светодиод	Объяснение
ЗЕЛЕНЫЙ: 2 мигания	Успешно запущено пользовательское приложение.
КРАСНЫЙ: 4 мигания	Ошибка при запуске пользовательского приложения.

16 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Прибор не требует специального технического обслуживания.

Для продления срока службы прибора содержите его в чистоте и точно следуйте инструкциям из этого руководства.



За дополнительной помощью обратитесь к своему розничному продавцу или отправьте запрос на техническую поддержку из функции TEXA iSupport.

17 ДИАГНОСТИКА

Обратитесь к своему поставщику / розничному продавцу при технических проблемах, которые не удастся устранить рассмотренными далее способами.

Проблема	Устройство подключено к диагностической розетке. Красный светодиод мигает 4 раза.	
	Возможная причина	Возможный способ устранения
	Автомобиль не совместим с устройством.	Используйте устройство только на совместимых с ним автомобилях.
	Имеется состояние ошибки.	Аккуратно отключите и подключите устройство снова. Если ошибка сохранится, обратитесь к розничному продавцу или отправьте запрос о технической поддержке через функцию TEXA iSupport - eTRUCK.
Проблема	Смартфон не соединяется с устройством.	
	Возможная причина	Возможный способ устранения
	Выключена приборная панель автомобиля.	Включите приборную панель автомобиля.
	Устройство подключено неправильно и выглядит выключенным.	Аккуратно отключите и снова подключите устройство к диагностической розетке, проверив надежность вставки.
	Не активен протокол Bluetooth на смартфоне.	Активируйте Bluetooth на смартфоне
	Смартфон вне области действия Bluetooth устройства.	Переместите смартфон в рабочий диапазон устройства, то есть внутрь автомобиля или в непосредственной близости.
	Другие беспроводные устройства искажают сигнал.	Подождите и попробуйте установить связь снова. При необходимости переместите автомобиль в другое место.

18 ПРАВОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

TEXA S.p.A.

Via 1 Maggio, 9 - 31050 Monastier di Treviso - ИТАЛИЯ

Налоговый код - Количество Регистрация компаний в Treviso - часть. IVA: 02413550266

Одномандатная компания и субъект управления/координации Opera Holding S.r.l.

Акционерный капитал 1 000 000 € i.v. - R.E.A. N. 208102

Представитель в суде: Bruno Vianello

Телефон: +39 0422.791.311

Факс: +39 0422.791.300

www.texa.com

Дополнительную информацию о правовых нормах см. в **Международной гарантийной книжке**, входящей в комплект поставки приобретенного оборудования.